

ARKE'	IDEA	PLANA
19150	16560	14150
19153	16563	14153



19150 - 16560 - 14150

Regolatore 230 V~ 50-60 Hz per lampade ad incandescenza 100-500 W, comando e regolazione con potenziometro rotativo, individuazione al buio.

19153 - 16563 - 14153

Regolatore 230 V~ 50-60 Hz per lampade ad incandescenza 100-500 W, comando con deviatore push-push e regolazione con potenziometro rotativo, individuazione al buio.

CARATTERISTICHE.

- Apparecchi con dispositivo a stato solido (tecnologia TRIAC).
- Regolazioni:
 - 19150-16560-14150: mediante potenziometro rotativo
 - 19153-16563-14153: comando a mezzo deviatore push-push e regolazione mediante potenziometro rotativo
- L'intensità dell'individuazione al buio decresce all'aumentare della luminosità delle lampade comandate
- Va utilizzato in luoghi asciutti e non polverosi ad una temperatura compresa tra 0 °C e +35 °C.

COLLEGAMENTI.

Il collegamento deve avvenire in associazione a un portafusibile (19416, 16460 o 14416) con fusibile rapido ad alto potere di interruzione tipo F2,5AH 250 V~ (07050.HF.2.5) come risulta dagli schemi sotto riportati.

- 19150-16560-14150:
 - in luogo di un interruttore (figura 1)
 - in aggiunta ad un interruttore (figura 2)
- 19153-16563-14153:
 - in luogo di un interruttore (figura 3)
 - in aggiunta ad un interruttore (figura 4)
 - in un circuito che realizza due o più punti di manovra (deviatori - figura 5; invertitori - figura 6)

CARICHI COMANDABILI.

Lampade a incandescenza e alogene: 100-500 W 230 V~ 50-60 Hz.

Nel caso di installazione di 2 regolatori nella stessa scatola, i carichi comandabili da ciascun regolatore devono essere ridotti in modo che la loro somma non superi i valori sopra indicati.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- La potenza nominale non deve essere mai superata.
- L'eventuale lieve ronzio che scaturisce dal regolatore è dovuto alla presenza del particolare filtro LC previsto dalla normativa per la soppressione dei radiodisturbi.
- Sovraccarichi, archi elettrici e cortocircuiti possono danneggiare irreparabilmente il regolatore. Prima dell'installazione eseguire un'attenta verifica del circuito eliminando le eventuali cause sopra esposte.
- Non collegare più regolatori in serie tra loro.
- Il regolatore non è provvisto di interruzione meccanica nel circuito principale e non fornisce quindi separazione galvanica. Il circuito sul lato carico deve essere considerato sempre in tensione.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva BT. Direttiva EMC. Norma EN 60669-2-1.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 - art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

19150 - 16560 - 14150

Dimmer 230 V~ 50-60 Hz for incandescent lamps 100-500 W, control and adjustment with rotary potentiometer, location in the dark.

19153 - 16563 - 14153

Dimmer 230 V~ 50-60 Hz for incandescent lamps 100-500 W, controlled via push-push switch and adjustment with rotary potentiometer, location in the dark.

CHARACTERISTICS.

- Appliances with solid state device (TRIAC technology).
- Regulations:
 - 19150-16560-14150: with rotary potentiometer

-19153-16563-14153: controlled via push-push switch and adjustment with rotary potentiometer

- The strength of location in the dark decreases as the brightness of the controlled lamps increases
- It should be used in dry, dust-free places at a temperature between 0 °C and +35 °C.

CONNECTIONS.

The connection should be made together with a fuse carrier (19416, 16460 or 14416) with a quick-acting fuse with high breaking capacity type F2,5AH 250 V~ (07050.HF.2.5) as shown in the following diagrams.

- 19150-16560-14150:
 - in place of a switch (figure 1)
 - in addition to a switch (figure 2)
- 19153-16563-14153:
 - in place of a switch (figure 3)
 - in addition to a switch (figure 4)
 - in a circuit making two or more points of operation (switches - figure 5; inverters - figure 6)

CONTROLLABLE LOADS.

Incandescent and halogen lamps: 100-500 W 230 V~ 50-60 Hz.

For installations with 2 dimmers in the same box the loads controllable by each dimmer should be reduced so that their total does not exceed the values indicated above.

INSTALLATION REGULATIONS.

- Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- The rated power level should never be exceeded.
- The light buzzing noise eventually produced by the dimmer is due to the presence of the LC filter prescribed by the radio-frequency interference suppression regulations.
- Overloading, power surges and short-circuits may permanently damage dimmers. Before installation, check the circuit carefully and eliminate any of the above causes.
- Do not connect several dimmers in series between each other.
- The dimmer does not have a mechanical circuit breaker in the main circuit and so is not galvanically separated. The circuit load should be considered always under voltage.

STANDARD COMPLIANCE.

LV directive. EMC directive. EN 60669-2-1 standard.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 - Art.33. The product may contain traces of lead.



RAEE - Informazione agli utilizzatori

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

19150 - 16560 - 14150

Régulateur 230 V~ 50-60 Hz pour lampes à incandescence 100-500 W, commande et réglage par potentiomètre rotatif, détection au noir.

19153 - 16563 - 14153

Régulateur 230 V~ 50-60 Hz pour lampes à incandescence 100-500 W, commande avec déviateur push-push et régulation par potentiomètre rotatif, détection au noir.

CARACTÉRISTIQUES.

- Appareils avec dispositif automatique à état solide (technologie TRIAC).
- Régulations:
 - 19150-16560-14150: par potentiomètre rotatif
 - 19153-16563-14153: commande par déviateur push-push et régulation par potentiomètre rotatif
- L'intensité de la détection au noir décroît lorsque la luminosité des lampes commandées augmente
- Doit être utilisé dans un lieu sec non poussiéreux à une température comprise entre 0 °C et +35 °C.

RACCORDEMENTS.

Le raccordement doit se faire avec un porte-fusible (19416, 16460 ou 14416) avec fusible rapide à haut pouvoir de coupure type F2,5AH 250 V~ (07050.HF.2.5) comme indiqué par les schémas ci-dessous

- 19150-16560-14150:
 - au lieu d'un interrupteur (figure 1)
 - en sus d'un interrupteur (figure 2)
- 19153-16563-14153:
 - au lieu d'un interrupteur (figure 3)
 - en sus d'un interrupteur (figure 4)
 - sur un circuit qui réalise deux ou plusieurs points de manœuvre (déviateurs - figure 5; inverseurs - figure 6)



ARKE'	IDEA	PLANA
19150	16560	14150
19153	16563	14153



CHARGES COMMANDABLES.

Lampes à incandescence et halogènes: 100-500 W 230 V~ 50-60 Hz.

En cas d'installation de 2 régulateurs dans la même boîte, les charges commandables par chaque régulateur doivent être réduites de façon que leur somme ne dépasse pas les valeurs indiquées.

REGLES D'INSTALLATION.

- L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- La puissance nominale ne doit jamais être dépassée.
- Le léger bourdonnement éventuellement produit par le variateur est dû à la présence du particulier du filtre LC prévu par les normes pour empêcher les perturbations parasites.
- Les surcharges, arcs électriques et courts-circuits endommagent irrémédiablement le régulateur. Avant l'installation, réaliser une vérification attentive du circuit en éliminant les éventuelles causes exposées ci-dessus.
- Ne pas relier plusieurs régulateurs en série entre eux.
- Le régulateur n'est pas équipé d'interruption mécanique sur le circuit principal et ne fournit pas de séparation galvanique. Le circuit sur le côté charge doit être considéré toujours en tension.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive BT. Directive EMC. Norme EN 60669-2-1.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.



DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

19150 - 16560 - 14150

Variador de 230 V~ 50-60 Hz para lámparas incandescentes de 100-500 W, mando y regulación con mando rotatorio, identificación en la oscuridad.

19153 - 16563 - 14153

Variador de 230 V~ 50-60 Hz para lámparas incandescentes de 100-500 W, mando con botón desviador de 2 vías y regulación con mando rotatorio, identificación en la oscuridad.

CARACTERÍSTICAS.

- Aparatos con dispositivo de estado sólido (tecnología TRIAC).
- Regulaciones:
 - 19150-16560-14150: mediante mando rotatorio
 - 19153-16563-14153: : mando con botón desviador de 2 vías y regulación con mando rotatorio
- La intensidad de la identificación en la oscuridad decrece al aumentar la luminosidad de las lámparas mandadas.
- Tienen que utilizarse en lugares secos y sin polvo, a una temperatura comprendida entre 0 °C y +35 °C.

CONEXIONES.

La conexión debe incorporar un portafusibles (cód. 19416, 16460 o 14416) con fusible rápido de alto poder de corte de tipo F2,5AH 250 V~ (07050.HF.2.5) como se ilustra en los esquemas siguientes.

- 19150-16560-14150:
 - en lugar de un interruptor (figura 1)
 - además de un interruptor (figura 2)
- 19153-16563-14153:
 - en lugar de un interruptor (figura 3)
 - además de un interruptor (figura 4)
 - en un circuito que realiza dos o más puntos de maniobra (conmutadores - figura 5 interruptores cruzados - figura 6).

CARGAS GOBERNABLES.

Lámparas incandescentes y halógenas: 100-500 W 230 V~ 50-60 Hz.

Si se instalan dos variadores en una misma caja, las cargas gobernables por cada uno de ellos deben reducirse a fin de que la suma de ambas no supere los valores indicados.

NORMAS DE INSTALACIÓN.

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalan los productos.
- No superar nunca la potencia nominal.

- Un ligero zumbido en el regulador es debido a la presencia del filtro LC previsto por la normativa de eliminación de interferencias radioeléctricas.
- Las sobrecargas, los arcos eléctricos y los cortocircuitos pueden dañar irreparablemente el variador. Antes de instalarlo, hay que controlar atentamente el circuito y eliminar dichos defectos.
- No conectar varios variadores en serie entre sí.
- El variador no realiza la desconexión mecánica en el circuito principal, por lo cual no proporciona separación galvánica. El circuito del lado de la carga debe considerarse siempre con tensión.

CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva BT. Directiva EMC. Norma EN 60669-2-1.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.



RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

19150 - 16560 - 14150

Dimmer 230 V~ 50-60 Hz für Glühlampen 100-500 W, Bedienung und Regulierung mittels Drehpotentiometer, Lokalisierung bei Dunkelheit.

19153 - 16563 - 14153

Dimmer 230 V~ 50-60 Hz für Glühlampen 100-500 W, Bedienung und Regulierung mittels Push-Push-Schalter, Regulierung mittels Drehpotentiometer, Lokalisierung bei Dunkelheit.

EIGENSCHAFTEN.

- Geräte mit Solid-State-Relais (TRIAC).
- Einstellungen:
 - 19150-16560-14150: mittels Drehpotentiometer,
 - 19153-16563-14153: Bedienung und Regulierung mittels Push-Push-Schalter, Regulierung mittels Drehpotentiometer
- Die Intensität der Leuchte zur Lokalisierung bei Dunkelheit nimmt mit zunehmender Helligkeit der gedimmten Lampe ab.
- Einsatz in trockener, nicht staubiger Umgebung bei Temperaturen zwischen 0 °C und +35 °C.

ANSCHLÜSSE.

Der Anschluss muss in Verbindung mit einem Sicherungskasten (19416, 16460 oder 14416) mit flinker Sicherung mit hoher Abschaltleistung des Typs F2,5AH 250 V~ (07050.HF.2.5) erfolgen, wie aus den nachstehenden Schaltplänen hervorgeht,

- 19150-16560-14150:
 - anstelle eines Schalters (Abb. 1)
 - zusätzlich zu einem Schalter (Abb. 2)
- 19153-16563-14153:
 - anstelle eines Schalters (Abb. 3)
 - zusätzlich zu einem Schalter (Abb. 4)
 - ein einem Kreis mit zwei oder mehr Bedienpunkten (Wechselschalter - Abb. 5; Wechselschalter - Abb. 6).

REGELBARE LASTEN.

Glüh- und Halogenlampen: 100-500 W 230 V~ 50-60 Hz.

Bei Installation von 2 Dimmern in ein und derselben Dose müssen die von jedem Dimmer geregelten Lasten so begrenzt werden, dass ihre Summe nicht die oben angegebenen Werte übersteigt.

HINWEISE ZUR INSTALLATION.

- Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.
- Die Nennleistung darf niemals überschritten werden.
- Das eventuelle vom Regler erzeugte Brummen ist durch das LC-Entstörfilter verursacht, das laut Bestimmungen zur Funkentstörung eingebaut werden muss.
- Überbelastungen, elektrische Bögen und Kurzschlüsse können die Vorrichtung unweigerlich beschädigen. Der Kreis muss vor der Installation einer gründlichen Überprüfung unterzogen werden, um die o.g. Ursachen ausschließen zu können.
- Vom Anschluss mehrerer Dimmer in Reihenschaltung ist abzusehen.
- Der Dimmer ist nicht mit einer mechanischen Unterbrechung im Hauptkreis versehen und gewährleistet demnach keine galvanische Trennung. Der Kreis auf der Lastseite ist stets als spannungsführend zu betrachten.

NORMKONFORMITÄT.

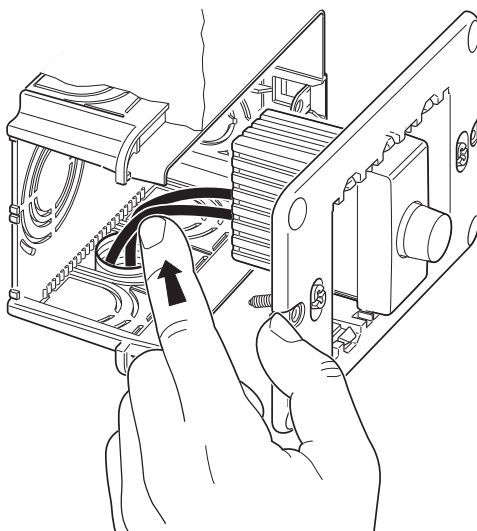
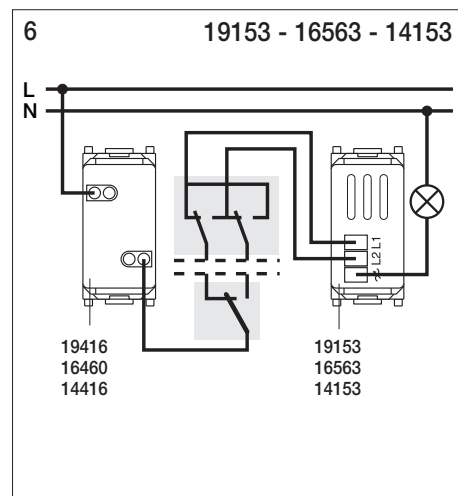
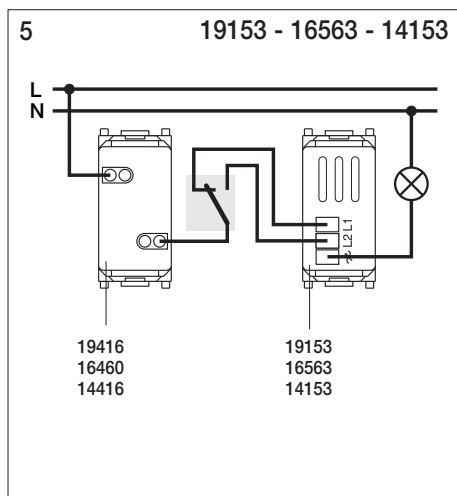
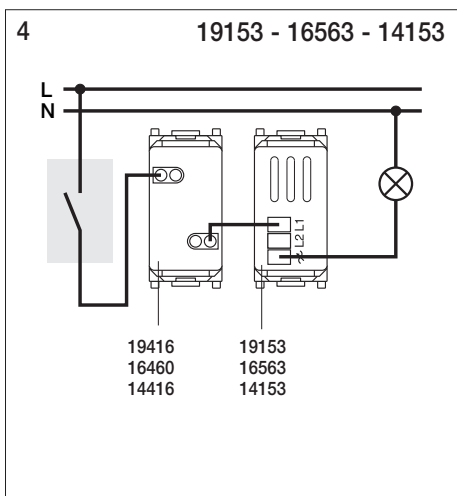
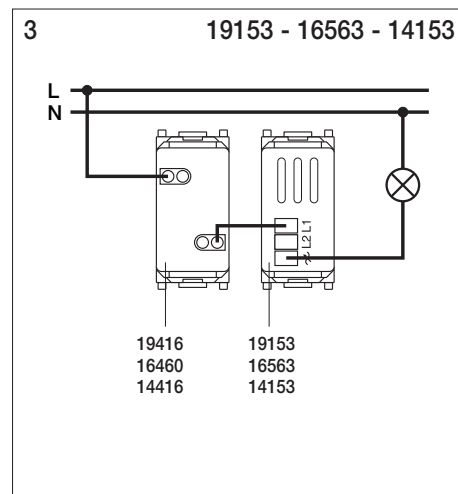
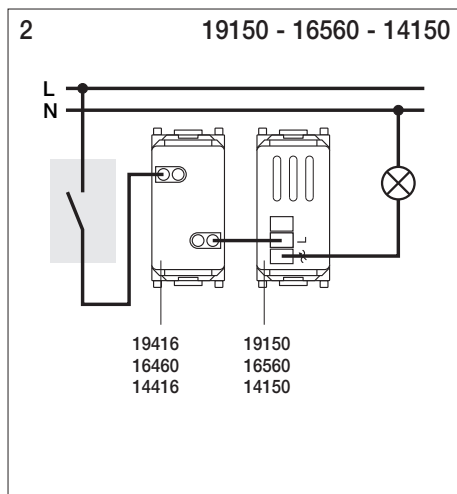
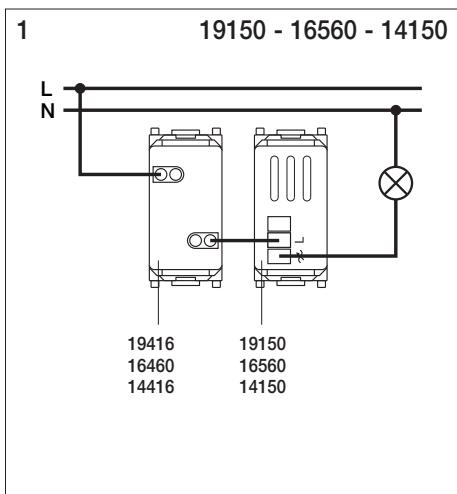
NS-Richtlinie. EMV-Richtlinie. Norm DIN EN 60669-2-1.



49400368B0 02 2110



Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com



Spingere i conduttori di collegamento sul fondo della scatola onde evitare che i conduttori vadano a toccare il corpo del regolatore.

It is recommended to position the connection conductors on the bottom of the box avoiding contact with the body of the dimmer.

Il est recommandé de positionner les conducteurs de connexion sur le fond de la boîte en évitant le contact avec le corps du variateur.

Se aconseja colocar los conductores de conexión en el fondo de la caja evitando que toquen el cuerpo del variador.

Bei der Verlegung der Verbindungskabel auf dem Gehäuseboden ist der Kontakt mit dem Dimmer unbedingt zu vermeiden.

Συνιστάται η τοποθέτηση των καλωδίων σύνδεσης στο πίσω μέρος του κουτιού με τρόπο ώστε να αποφεύγεται η επαφή με το σώμα του ρυθμιστή.

ادفع أسلاك التوصيل على قاع العلبة لتحاوي ملامسة هذه الأسلاك لجسم المنظم.